

ENMIENDA DEL CONVENIO DE PROYECTO DE DONACION
LIMITED SCOPE GRANT PROJECT AGREEMENT AMENDMENT

1657.

Entre los Estados Unidos de América representado por
la Agencia para el Desarrollo Internacional ("AID")
Between the United States of America, acting through
the Agency for International Development ("AID")

Y
and

Instituto Nacional de Planificación
National Planning Institute

("Donatario" o "INP")
("Grantee" or "INP")

1. Título del Proyecto: Iniciativas de Capa-
citación en Latinoamérica y el Caribe II
Project Title: LAC Training Initiatives II

2. Proyecto AID No.:
AID Project No.:
598-0640

3. Enmienda Número: Dos
Amendment Number: Two

4. Fecha del Convenio Original:
Date of Original Agreement:
Setiembre 20, 1985
September 20, 1985

5. El Convenio de Proyecto identificado arriba se enmienda como sigue:
The Project Agreement identified above is hereby amended as follows:
- A. Se anula la cantidad "\$358,000" en el Casillero 3 del Convenio y se
sustituye por la cantidad "\$583,000".
Delete the amount "\$358,000" in Block 3 of the Agreement and substitute
in lieu thereof the amount "\$583,000".
- B. La Sección A Revisada del Artículo VI "Financiamiento" es anulada y
sustituída por la adjunta Sección A del Artículo VI.
Revised Section A of Article VI "Financing" is deleted and the attached
Section A of Article VI is substituted in lieu thereof.
- C. All other provisions of Agreement, as amended, remain unchanged.
Todas las demás disposiciones del Convenio, según enmienda, permanecen
inalterables.

6. Por el Donatario:
For the Grantee:

7. Por la Agencia para el
Desarrollo Internacional:

Carlos Blancas Bustamante

For the Agency for
International Development:
Donor M. Lion

Firma:

Firma:

Signature:

Signature:

Título: Ministro de Justicia
Title: Encargado del Despacho de
Relaciones Exteriores

Título: Director
Title: Director

Fecha: 18 de junio de 1987.
Date:

Fecha:
Date: 16 June 87

B. Sección A del Artículo VI

"A. El primer incremento de Trescientos Ocho Mil dólares de los Estados Unidos (\$308,000) se hizo efectivo con el Convenio de Proyecto de Donación de fecha 20 de Setiembre de 1985. El segundo incremento de Cincuenta Mil dólares de los Estados Unidos (\$50,000) se hizo efectivo con la Enmienda número Uno, firmada el 1 de Setiembre de 1986. El tercer incremento de Doscientos Veinticinco Mil Dólares de los Estados Unidos (\$225,000) se hace efectivo en conformidad con la presente Enmienda número Dos. Queda entendido que del total de este último incremento, la suma de Veinticinco Mil dólares de los Estados Unidos (\$25,000) está destinada a cubrir el costo de programas de capacitación que se lleven a cabo en Israel. El remanente (\$200,000) pueden destinarse al pago de derechos de enseñanza, mantenimiento y/o viáticos en el país de entrenamiento, otras asignaciones, compra de libros y gastos de embarque de los mismos, viajes dentro del país de entrenamiento, gastos relacionados con tesis e informes, seguro personal de salud y accidentes, y sesiones de orientación y seguimiento."

B. Section A of Art. VI

"A. AID obligated the amount of \$308,000 in the original agreement signed on September 20, 1985. With Amendment No. One signed on September 1, 1986 an increment of \$50,000 was added. The third increment of two hundred twenty five thousand United States Dollars (\$225,000) is made available in accordance with this Amendment Two. It is understood that \$25,000 of this latter amount will be used to cover cost of training programs to be carried out in Israel. The remaining funds (\$200,000) may be used for tuition, participant maintenance and/or per diem in the country of training, other allowances, purchase and shipment of books, travel within the country of training, required thesis and report costs, participant's health insurance, and orientation and follow-up sessions."